



Crítica literaria con procedimientos de estilística computacional

Antonio García Velasco

**Crítica literaria con procedimientos de estilística  
computacional**

© Antonio García Velasco

[ag27velasco@gmail.com](mailto:ag27velasco@gmail.com)

[www.agvelasco.es](http://www.agvelasco.es)

**ISBN:** 9798566079134

**Sello:** Independently published

Maquetación: AGV

Portada: Libros Encasa



Índice:

Introducción	7
"AUTO DE FE"	
DE FRANCISCO PERALTO	15
"FUE UN ACASO" Y TRES COPOS	
DE JOSÉ GARCÍA PÉREZ	21
"INSTANCIA EN LA LOCURA"	
DE M <sup>a</sup> VICTORIA REYZÁBAL	25
CENIZAS, FONDO, PÁJAROS, NIEVE	
DE ANTONIO RODRÍGUEZ JIMÉNEZ	29
"QUE ASEDIA EL MAR"	
DE TINO BARRIUSO	33
"HABITACIÓN EN ARCOS"	
DE ANTONIO HERNÁNDEZ	37
"SÓLO TIERRA PERMANECE"	
DE DIEGO MEDINA	41
"LOS DIOSES DERROTADOS"	
DE PEDRO J. DE LA PEÑA	45
POESÍA VISUAL	49
"EL SALÓN DE LA MEMORIA"	
DE ALBERTO TORÉS GARCÍA	53
"RONDA DE NANAS"	
DE ANA M <sup>a</sup> ROMERO YEBRA	59
"LAS HOCES Y LOS DÍAS"	
DE JESÚS HILARIO TUNDIDOR	63
"SEPHARAD"	
DE JOSÉ SARRIA	67
CAPÍTULO I DE "LA CARTA ESFÉRICA"	
DE ARTURO PÉREZ-REVERTE	71
UN SONETO LLAMADO "EL GRITO"	
DE RAFAEL PÉREZ ESTRADA	75
RAFAEL GUILLÉN	

EN EL INTERMEZZO GRANADINO	
DE FPV	79
UN POEMA	
DE ÁNGEL GARCÍA LÓPEZ	83
"LA REGIÓN ENCENDIDA"	
DE MANUEL GAHETE	87
CARLOS MUÑIZ ROMERO,	91
MEDIO SIGLO DE NARRATIVA ANDALUZA, "DELIRIO PÓSTUMO DE UN PAPA Y OTROS RELATOS DE CLERECÍA"	
"EL SUDARIO DE LAS ESTRELLAS"	
DE FRANCISCO MORALES LOMAS	99
"PÉTALOS PLUVIALES"	
DE MANUEL FERNÁNDEZ MOTA	107
"CAMPOS DE CASTILLA", DE ANTONIO MACHADO, A LOS 125 AÑOS DE SU NACIMIENTO	111
SUEÑO Y UN POCO DE FRÍO	
PARA M <sup>a</sup> TERESA MARTÍN SOLER	115
"EL DISCURSO DE YERBA"	
DE RAFAEL SOTO VERGÉS	119
"NAVEGACIÓN AL MARGEN"	
DE SABAS MARTÍN	123
"LAS AVES QUE SE FUERON"	
DE JOSÉ ANTONIO SÁEZ	127
"DE INNUMERABLE RÍO" A SEIS POEMAS	
DE ANTONIO GARRIDO MORAGA	131
"OTOÑO DORADO" Y POÉTICO	
DE ANTONIO PÉREZ RUIZ	137
"DÍA DOMINGO"	
DE MARIO VARGAS LLOSA	141
"SENDEROS DE SIRIO"	
DE PALOMA FERNÁNDEZ GOMÁ	145

"ARCHIPIÉLAGO"	
DE MIGUEL FERNÁNDEZ	149
"AMARGA VICTORIA" PUNTO COM	153
MANUEL ALCÁNTARA,	
DOCTOR HONORIS CAUSA	157
"PAISAJE DEL SUR"	
DE FRANCISCO CABALLERO MESA	163
"HUERTA DEL CIELO"	
DE ANTONIO ENRIQUE	167
"ORILLAS DE LA LUZ"	
DE JOSÉ MARÍA HINOJOSA	173

## Introducción

Los métodos de estudios estilísticos, aunque no son unánimes, coinciden en un aspecto: el comentario-análisis de la obra literaria tiene como objetivo reconocer el vínculo de sus elementos lingüísticos y metalingüísticos y sus valores temático-expresivos y pragmáticos.

En este libro nos centramos en los estudios lingüísticos o filológicos con procedimientos de Estilística computacional. Entendemos por *Estilística computacional* el estudio de las características cuantificables (medibles) de un texto por medio de procedimientos informáticos.

Hemos de precisar que, si tomamos tal concepto como una rama o especialización de la Estilística general, tenemos que convenir en que su objeto queda definido por las siguientes tareas, realizadas, obviamente, con ordenador: **determinar** los aspectos léxicos y morfosintácticos cuantificativos (índices de frecuencias absolutas y relativas y otras mediciones estadísticas de palabras y estructuras morfosintácticas); **establecer** comparaciones de tales datos con los procedentes de otros textos, usos o corpus para revelar desviaciones y coincidencias; **mostrar** índices y concordancias; **distinguir** entre frecuencias de

categorías léxicas (número de verbos frente a número de sustantivos, adjetivos, etc.); **ofrecer** la comparación entre parejas categoriales (verbos-sustantivos frente a adjetivos-adverbios, distinción cuantificada entre palabras lexemáticas (lexicales) e instrumentales...); **calcular** la riqueza léxica mediante una fórmula determinada, y, en definitiva, **ofrecer** un conjunto de datos objetivos caracterizadores de una obra.

No son, por supuesto, tareas despreciables, muy al contrario, incluso para algunos, constituyen la única posible información científica que el estudioso puede ofrecer al lector. En este sentido, por ejemplo, como he referido en otras ocasiones, se expresa Josse de Kock (1983): *“La estilística, la explicación o la crítica literarias sólo son disciplinas científicas en la medida en que aquellos que las practican abandonen la libertad interpretativa que es privilegio del lector, y tiendan, superando cualquier lectura subjetiva, a establecer y exponer objetivamente aquellas cosas de las que, por razones múltiples y variadas, no todo el mundo se apercibe. Lo propio, o lo ideal, de la estilística, de la explicación o de la crítica literarias, consiste en descomponer el texto en los elementos que lo constituyen, aislar dichos elementos unos de otros y volverlos a clasificar en un orden más fácilmente comprensible y lleno de posibilidades interpretativas. Sólo así contribuyen a formar, a enriquecer y a rectificar la imagen sintética del lector. Al proponerle la imagen global de una lectura personal, no hacen más que reemplazar una intuición por otra”*.

Como método de estudio, la Estilística computacional ha de realizar las tareas reseñadas anteriormente, pero tomando los resultados como **indicios** que se han de interpretar, que nos pueden llevar a la *comprensión total* de la obra estudiada, que nos pueden revelar y/o confirmar conclusiones, que nos van a ayudar a “descubrir”, como queda dicho, “el

vínculo de sus elementos lingüísticos y metalingüísticos y sus valores temático-expresivos y pragmáticos”.

El estudioso puede, sin duda, si los medios a su alcance se lo permiten, ofrecer un conjunto de datos (frecuencias, palabras más usadas, concordancias...) para que otros saquen conclusiones o, simplemente, encuentren el camino del estudio allanado en la medida de lo posible. Es tarea y oferta válida y plausible, como demuestran los libros y tesis doctorales sobre concordancias de obras literarias. Pero también puede dar el siguiente paso: el de la valoración —o su personal valoración— de los datos obtenidos. Tengamos en cuenta, a este respecto, que si bien una obra literaria por la ambigüedad o polivalencia de su significado, es susceptible de varias interpretaciones personales (tantas como lectores si se quiere), siempre será *más válida* aquella interpretación que más objetivamente quede justificada mediante el estudio del lenguaje y de la técnica del texto.

En los diferentes capítulos que componen este libro se enuncian características del procedimiento de crítica literaria que he empleado. Pero, en resumidas cuentas, se ha de decir que la estilística computacional recibe el nombre del hecho de estar basada, sobre todo, en los cómputos léxicos y otros recursos cuantificables revelados o puestos de manifiesto gracias a programas informáticos. En nuestro caso hemos usado el denominado ANALEX (analizador de léxico) o, simplemente, Analizador, programa de diseño y composición de quien esto escribe y que ha ido evolucionando desde principios de los años noventa del siglo pasado (tiempos en los que defendí mi tesis doctoral *Estudios filológicos con procedimientos informáticos* -sobresaliente cum laude- en la que ya

presentaba un básico programa de análisis de textos y ejemplos de su utilidad). Hoy, este programa queda muy perfeccionado en la versión ProComenta.

Los trabajos que se ofrecen fueron publicados en Papel literario, suplemento del Diario Málaga que, después, con la desaparición de este periódico, siguió su andadura en forma digital como Papel literario digital. Por desgracia, algunos de los autores cuyos libros se reseñan, han muerto. No obstante, como su obra siempre puede pervivir, igual que la de quienes aún escriben, hoy rescato estos artículos tanto por su validez intrínseca como por su valor testimonial de una crítica objetiva. Recuerdo a una lectora del citado suplemento que elogiaba esta forma de crítica aludiendo a que daba una información clara y precisa de la que ella sacaba una idea muy cumplida del libro reseñado, sin apreciaciones subjetivas ni adjetivaciones valorativas.

De hecho, las propuestas metodológicas que se siguen, siempre basándonos en los datos objetivos que ofrece el análisis léxico de los textos, son las siguientes:

- Preferencia por el dato objetivo y exacto, basado en elementos cuantificables, claves en la estilística computacional.
- Seguimiento de las propuestas de Roland Barthes (descomponer la escritura para profundizar en ella con la recomposición posterior), y las pautas de la estilística computacional o, acaso, la exageración de Josse de Kock, ya citada.
- Análisis de las palabras de los libros y del estudio contextualizado y de frecuencias de las mismas.

- La frecuencia relativa y absoluta de ciertas palabras nos llevan objetivamente a la temática tratada o nos dan idea de ciertas connotaciones que tendrán, acaso, valores estilísticos.
- Este método crítico constituye un medio eficaz para profundizar en el conocimiento y, consiguiente crítica, de un libro desde una perspectiva objetiva. Lo que no invalida, obviamente otros métodos críticos, incluidos los basados en una lectura subjetiva, sentida, profunda.

En otro sentido, es de añadir que estas reseñas fueron escritas por las mismas fechas y, algunas, siguen la pauta estilística de dirigirme al autor, rasgo que mantengo a sabiendas de que algunos autores nos han dejado ya y, por supuesto, no es esencial ni resta rigor al análisis de los libros. No todos los textos son poéticos -aunque abunden-, también hay ensayos periodísticos, capítulos de novelas, novelas, cuentos largos...

Añado, por último, que, en años posteriores a las fechas de los artículos recogidos, he seguido realizando estudios con métodos de estilística computacional, lo que reclama la publicación de un segundo volumen que los recopile como testimonio de este quehacer crítico.